

Nebezpečí!

Při používání zařízení je nutno dodržovat několik bezpečnostních opatření k zamezení úrazů a škod. Prostudujte si prosím pečlivě celý návod k obsluze a bezpečnostní předpisy. Tento návod uchovejte na bezpečném místě, aby byly informace vždy k dispozici. Při předávce zařízení jinému uživateli vždy zároveň předejte tento návod k obsluze a bezpečnostní předpisy. Neneseme žádnou odpovědnost za škodu nebo za havárie, k nimž dojde v důsledku nedodržování tohoto návodu a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní informace

Příslušné bezpečnostní informace naleznete v příložené brožuře.

Nebezpečí!

Prostudujte si veškeré bezpečnostní předpisy a pokyny. Každá chyba při nedodržování bezpečnostních předpisů a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, vzniku požáru anebo vážnému zranění.

Uchovejte veškeré bezpečnostní předpisy a pokyny na bezpečném místě pro použití v budoucnu.

Vysvětlení výstražných značek na zařízení (viz obr. 11)

1. Před použitím nástroje se pozorně seznamte s návodem k použití.
2. Nepoužívejte nástroj za deště nebo sněžení. Nevystavujte nástroj působení vlhka.
3. Udržujte všechny osoby mimo nebezpečný prostor.
4. Noste ochranné brýle a chrániče sluchu.
5. Otáčející se díly. Držte ruce a nohy stranou od všech otvorů.

2. Dispozice a dodávané prvky**2.1 Dispozice (obr. 1/2)**

1. Přední sací trubice
2. Zadní sací trubice
3. Přídavné madlo
4. Popruh
5. Spínač/vypínač
6. Držák baterie
7. Sběrný vak
8. Volič přepínání fukar/vysavač

9. Kolečka
10. Ovladač rychlosti
11. Podpěra
12. 2x dlouhý šroub
13. 3x dlouhý šroub

2.2 Dodávané prvky

Přesvědčte se, prosím, že zboží je kompletní podle specifikace v rámci dodávky. Jestliže nějaký díl chybí, obraťte se na naše servisní centrum nebo prodejní místo, kde jste zařízení zakoupili, a to do 5 pracovních dnů ode dne koupě, a předložte platný doklad o nákupu. Viz též tabulku záruk v oddíle Servisní údaje na konci návodu k obsluze.

- Otevřete obal a vyjměte opatrně zařízení.
- Odstraňte obalový materiál a případné obalové anebo přepravní spony a pásky.
- Přesvědčte se, zda jsou dodány všechny kusy.
- Zkontrolujte, zda není zařízení či příslušenství poškozeno z přepravy.
- Obaly si pokud možno ponechte až do konce záruční doby.

Nebezpečí!

Zařízení a obalový materiál nejsou hračky. Nenechte děti hrát si plastovými sáčky, fóliemi nebo malými díly. Hrozí nebezpečí spolknutí nebo udušení!

- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny

3. Účel použití

Fukar na listí je určen pro manipulaci s listím a zahradním odpadem jako je tráva nebo malé větvičky. Jakékoli jiné použití je zakázáno.

Zařízení je povoleno používat pouze k předepsanému účelu. Jakékoli jiné použití se považuje za nesprávné. Za veškeré případné škody a zranění způsobené v důsledku toho odpovídá uživatel / provozovatel, nikoli výrobce.

Upozorňujeme, že naše zařízení není konstruováno k použití ke komerčním, řemeslnickým nebo průmyslovým účelům. Při použití stroje v komerčních, řemeslnických nebo průmyslových oborech nebo k obdobným účelům naše záruka propadá.

4. Technické údaje

Rychlost volnoběhu n	.....8,000-13,000 ot./min.
Rychlost vzduchu	..... 210 km/h
Sací výkon	..... 720 m ³ /h
Objem sběrného vaku	..... přibl. 45 litrů
Hladina akustického tlaku L	..... 92,68 dB(A)
Nejistota K	..... 3 dB (A)
Hladina akustického tlaku L	..... 83,1 dB(A)
Vibrace ahv	..... 2,354 m/s ₂
Nejistota K	..... 1,5 m/s ₂
Hmotnost	..... 3,3 kg

Důležité!

Zařízení je dodáváno bez baterií a bez nabíječky a je dovoleno jej používat výhradně s lithium-iontovými bateriemi řady Power-X-Change!

Power-X-Change

18 V, 1,5 Ah	..... 5 lithium-iontových článků
18 V, 2,0 Ah	..... 5 lithium-iontových článků
18 V, 3,0 Ah	..... 10 lithium-iontových článků
18 V, 4,0 Ah	..... 10 lithium-iontových článků
18 V, 5,2 Ah	..... 10 lithium-iontových článků

Lithium-iontové baterie řady Power-X-Change je dovoleno nabíjet výhradně nabíječkou Power-X.

Nabíječka

Napětí sítě200-250 V ~ 50-60 Hz

Výstup

Jmenovité napětí 21 V stejnosměrné napětí

Jmenovitý proud 3000 mA

Emise i vibrace udržujte na minimální hodnotě.

- Používejte pouze přístroje v dokonale provozuschopném stavu.
- Přístroj pravidelně udržujte a čistěte.
- Přizpůsobte svůj styl práce tak, aby přístroji vyhovoval.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj vždy seřadit.
 - Pokud přístroj nepoužíváte, vypínejte jej.

Pozor! Zbytková rizika

I pokud toto elektrické nářadí používáte v souladu s návodem, nelze vyloučit určitá zbytková rizika. V souvislosti s konstrukcí a dispozicí stroje mohou hrozit následující rizika:

1. Poškození plic bez použití vhodného ochranného protiprašného respirátoru.
2. Poškození sluchu bez použití vhodné ochrany sluchu.
 - Noste ochranné rukavice.
3. Poškození zdraví způsobené vibracemi paže a ruky při dlouhodobém používání zařízení nebo při nesprávném vedení a údržbě.

5. Před spuštěním zařízení

Zařízení je dodáváno bez baterií a bez nabíječky.

Výstraha!

Před úpravami či seřizováním přístroje vždy ze zařízení vyjměte baterie.

5.1. Montáž sací trubice (obr. 3a-3f)

- Zasuňte do sebe přední a zadní sací trubici (obr. 3a) a zajistěte je pomocí šroubu (obr. 3b / položka 12)
- Nyní zasuňte celou sací trubici do krytu motoru (obr. 3c) a zajistěte ji pomocí šroubů (obr. 3d/ položka 12).
- Připevněte dvojici koleček (obr. 3e/ položka 9) na podpěru (obr. 3e / položka 11). Ujistěte se, že při zasunutí koleček uslyšíte hlasité cvaknutí.
- Nasuňte podpěru koleček (obr. 3f/ položka 11) na přední sací trubici až k dorazu (obr. 3f/ položka D) a upevněte ji pomocí šroubu (obr. 3f/ položka 13).

Upozornění: Upozorňujeme, že obě sací trubice musí být vždy smontovány dohromady ještě před montáží na kryt motoru a že dokud jsou zde namontované, nesmí být nikdy vzájemně odpojovány!

5.2. Montáž sběrného vaku (obr. 4-5)

Zavěste háček na sací trubici (obr. 4A) a na kryt motoru (obr. 4b). Poté navlečte sběrný vak přes držák na krytu motoru; vak je správně navlečen, když je slyšet hlasité cvaknutí (obr. 5).

5.3. Připevnění madla

Nasuňte madlo (obr. 6a/ položka A) na upevňovací držáky na krytu, až nadoraz. Následně madlo připevněte pomocí jednoho šroubu na každé straně (obr. 6b / položka 13).

5.4. Připevnění přidavného madla

Demontujte torx šroub (obr. 7/ položka 7B), připevněte madlo (obr. 8 / položka 3) k držáku a zajistěte jej pomocí torx šroubu v požadované pozici.

5.5. Připevnění popruhu

Povolte šroub s rýhovanou hlavou (obr. 8/položka C), zaveďte popruh (obr. 8/ položka 4) skrze otvor a šroub opět dotáhněte.

5.6 Připevnění baterie

Stiskněte pojistné tlačítko (obr. 9/ položka E) na baterii, jak je znázorněno na obr. 9 a zasuňte baterii do držáku. Když je baterie umístěna, jak je znázorněno na obr. 9, zkontrolujte, že se zacvakne pojistné tlačítko! Při demontáži baterie postupujte kroky v opačném pořadí.

Důležité!

Používejte výhradně stejné nabitě baterie. Nikdy nekombinujte zcela a z poloviny nabitě baterie.

Vždy vyměňujte obě baterie současně. provozní doba zařízení závisí na baterii s nižší úrovní nabití. Před použitím musí být obě baterie zcela nabitě.

5.7 Nabíjení baterie

1. Vyjměte baterii ze zařízení. Je zapotřebí stisknout pojistná tlačítka na straně.
2. Zkontrolujte, zdali se napětí sítě shoduje s hodnotou uvedenou na typovém štítku nabíječky baterií. Síťovou vidlici nabíječky zapojte do napájecí zdiřky. Začne blikat zelený LED ukazatel.
3. Vložte baterii do nabíječky.
4. V části označené „Ukazatel nabíječky“ je uvedena tabulka s vysvětlením funkce LED ukazatele na nabíječce.

V průběhu nabíjení může být baterie vlažná. To je normální.

Pokud se baterie nenabíjí, zkontrolujte:

- zdali je napájecí zdiřka pod napětím
- zdali mají nabíjecí kontakty dobrý kontakt

Pokud se baterie stále nenabíjí, odešlete

- nabíječku
 - a baterii
- do našeho servisního střediska.

Pro zajištění dlouhé životnosti baterie je nezbytné ji po vybití včas dobíjet. Baterii dobíjejte, jakmile zaznamenáte pokles výkonu fukaru. Nikdy nenechte baterii zcela vybit. V opačném případě dojde k výskytu závady.

Zařízení spouštějte pouze zcela sestavené.

6. Provoz

6.1. Úprava délky popruhu (obr. 1)

Upravte délku závěsného popruhu (4) tak, aby sací trubice byla těsně nad zemí. Vodicí kolečka (9) ve spodní části sací trubice vám pomohou s manipulací sací trubice na zemi.

6.2. Spuštění zařízení (obr. 10)

- Spuštění provedete stiskem spínače Zap/Vyp (5).
- Vypnutí provedete opětovným uvolněním spínače Zap/Vyp (5).

6.3 Volba provozního režimu

6.3.1 Vysávání (obr. 10)

Přepněte páku (obr. 10/ položka 8) do polohy A. Páku můžete přepnout, když je zařízení vypnuté i v provozu.

6.3.2 Foukání (obr. 10)

- Přepněte páku (obr. 10/ položka 8) do polohy B. Páku můžete přepínat, když je zařízení vypnuté i v provozu.
- Nasměřujte proud vzduchu směrem vpřed a za pomalé chůze odfoukněte listí nebo zahradní odpad na hromadu nebo pryč z obtížně přístupných prostorů.
- Důležité! Před spuštěním foukání vyprázdněte sběrný vak. V opačném případě by mohlo dojít k vypadnutí vysátého materiálu.

6.4 Vyprázdnění sběrného vaku (obr. 1)

Sběrný vak (7) vyprazdňujte dostatečně často. Pokud je vak takřka plný, sací výkon se výrazně snižuje. Organický odpad by měl být kompostován.

- Vypněte zařízení a vyjměte

baterie.

- Rozepněte zip na sběrném vaku (7) a vytřepte materiál.
- Zip na sběrném vaku (7) opět zapněte.

6.5 Ovládání rychlosti (obr. 1)

Zařízení je vybaveno elektronickým ovladačem rychlosti. Ovladač (obr. 1/ položka 10) použijete otočením do požadované polohy. Zařízení používejte pouze na skutečně potřebnou rychlost, nikoli na rychlost nadbytečně vysokou.

7. Čištění, údržba a objednávání náhradních dílů

Riziko!

Před zahájením jakýchkoli čisticích prací vždy vyjměte baterie.

7.1 Čištění

- Po vyklepání sběrného vaku jej obraťte naruby a důkladně vyčistěte. Zabráňte tak tvorbě plísně a nepříjemného zápachu.
- Silně znečištěný vak můžete vyčistit vodou a mýdlem.
- Pokud se postupně začne zip obtížně pohybovat, potřete jeho zuby kusem mýdla.
- Pokud se v sací/foukací trubici usadí nečistoty, vyčistěte ji kartáčem.
- Usazené nečistoty, jež byly zařízením zvrženy při provozu, mohou znesnadnit ovládání přepínače (foukání / vysávání). V případě výskytu této obtíže jednoduše přepínač několikrát přepněte tam a zpět, čímž by mělo dojít k jeho uvolnění.

7.2 Údržba

- Pokud zaznamenáte jakékoli jiné problémy mimo obtíží popsaných výše, ponechte případnou kontrolu zařízení provést výhradně v autorizovaném servisním nebo zákaznickém středisku.
- Uvnitř zařízení se nenacházejí žádné další díly, které by vyžadovaly údržbu.

8. Závady

Zařízení nepracuje:

Zkontrolujte, zdali je nabitá baterie a zdali pracuje nabíječka. Pokud zařízení nepracuje i přesto, že je napájení v pořádku, odešlete jej na níže uvedenou adresu služeb zákazníkům.

9. Likvidace a recyklace

Zařízení dodáváme v obalu, jenž zamezuje poškození při přepravě. Suroviny z tohoto obalu lze znovu použít nebo recyklovat. Zařízení a jeho příslušenství jsou vyrobeny z různých druhů materiálu, například z kovů a plastů. Vadné zařízení nikdy neukládejte do domovního odpadu. Mělo by se odnést na vhodné sběrné místo k řádné likvidaci. Pokud nevíte, kde se takové sběrné místo nachází, poradí vám na místním úřadě.

10. Skladování

Zařízení a příslušenství skladujte na temném a suchém místě nad teplotou mrazu. Ideální skladovací teplota se pohybuje mezi 5 a 30 °C. Elektrický nástroj skladujte v původním obalu.

11. Ukazatel nabíjení

Stav ukazatele		Vysvětlení a činnosti
Červená	Zelená LED	
Vypnuto	Bliká	Připraveno k použití Nabíječka je připojena k síťovému napájení a je připravena k použití; v nabíječce není žádná baterie
Zapnuto	Vypnuto	Nabíjení Nabíječka právě nabíjí baterii v režimu rychlonabíjení.
Vypnuto	Zapnuto	Baterie je z 85 % procent nabitá a je připravena k použití. (Doba nabíjení pro baterii 1,5 Ah: 30 min) (Doba nabíjení pro baterii 2,0 Ah: 40 min) (Doba nabíjení pro baterii 3,0 Ah: 60 min) (Doba nabíjení pro baterii 4,0 Ah: 80 min) (Doba nabíjení pro baterii 5,2 Ah: 130 min) Nabíječka se následně přepne do režimu mírného nabíjení, dokud není baterie zcela nabitá. (Celková doba nabíjení pro baterii 1,5 Ah: přibl. 40 min) (Celková doba nabíjení pro baterii 2,0 Ah: přibl. 50 min) (Celková doba nabíjení pro baterii 3,0 Ah: přibl. 75 min) (Celková doba nabíjení pro baterii 4,0 Ah: přibl. 100 min) (Celková doba nabíjení pro baterii 5,2 Ah: přibl. 140 min) Činnost: Vyjměte baterii z nabíječky. Odpojte nabíječku od napájení ze sítě.
Bliká	Vypnuto	Adaptované nabíjení Nabíječka je v režimu mírného nabíjení. Z bezpečnostních důvodů je nabíjení prováděno pomaleji a trvá déle než 1 hodinu. Důvody mohou být: - Baterie nebyla po velmi dlouhou dobu používána, nebo byla již vybitá baterie dále vybíjena (úplné vybití). - Teplota baterie je mimo ideální rozpětí (mezi 25 °C a 45 °C). Činnost: Vyčkejte na dokončení nabíjení; nadále můžete pokračovat v nabíjení baterie.
Bliká	Bliká	Závada Nabíjení nadále není možné. Baterie je vadná. Činnost: Nikdy nenabíjejte vadnou baterii. Vyjměte baterii z nabíječky.
Zapnuto	Zapnuto	Teplotní chyba Baterie je příliš horká (například z důvodu přímého slunečního záření) nebo příliš studená (pod 0 °C). Činnost: Baterii vyjměte a uchovávejte ji v pokojové teplotě (přibl. 20° C) po dobu jednoho dne.



Pouze pro země EU

Nikdy neodkládejte elektrické nářadí do domovního odpadu.

Staré elektrické nářadí se v souladu s Evropskou směrnicí 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a s její implementací do národní legislativy musí oddělit od ostatního odpadu a likvidovat ekologicky, např. odevzdáním do sběrného dvora.

Recyklace jako alternativa ke zpětnému odběru:

Alternativní možností vrácení zařízení výrobcí je pro majitele elektrického zařízení zajištění jeho řádné likvidace, pokud si již nechce zařízení nechávat. Staré zařízení lze odevzdat na vhodné sběrné místo, které zařízení zlikviduje v souladu s národními předpisy pro recyklaci a odstraňování odpadů. To se netýká případného příslušenství nebo pomůcek bez elektrických součástí, jež byly dodány se starým zařízením.

Přetisk nebo reprodukce jiným způsobem dokumentace a dokladů k výrobkům nebo jejich částí je povolena pouze s výslovným souhlasem společnosti iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

Servisní údaje

Máme kvalifikované servisní partnery ve všech zemích uvedených na záručním listu, jejichž kontaktní údaje naleznete rovněž na záručním listu. Tito partneři vám pomohou se všemi servisními požadavky, jako jsou opravy, objednávky náhradní dílů a dílů podléhajících opotřebení nebo nákup spotřebního materiálu.

Upozorňujeme, že následující části tohoto výrobku podléhají běžnému či přirozenému opotřebení a že následující díly je proto nezbytné považovat za spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Díly podléhající opotřebení*	Baterie
Spotřební materiál*	
Chybějící díly	

* Nemusí být součástí dodávky!

V případě závady či poruchy prosím nahláste problém na internetu www.isc-gmbh.info. Vždy, prosím, zajistěte přesný popis problému a zodpovězte následující dotazy:

- Fungovalo zařízení vůbec, nebo bylo vadné od počátku?
- Všimli jste si něčeho (příznaku nebo závady) před poruchou?
- K jaké poruše podle vás na zařízení došlo (hlavní příznak)? Popište tuto poruchu.

Záruční list

Vážený zákazníku,
všechny naše výrobky procházejí přísnými kontrolami jakosti, aby se k vám dostaly v dokonalém stavu. V nepravděpodobném případě, že na vašem zařízení dojde k poruše, obraťte se prosím na naše servisní oddělení na adrese uvedené na tomto záručním listě. Můžete se s námi spojit též telefonicky na uvedeném servisním čísle. Upozorňujeme na následující podmínky, za kterých lze uplatnit záruční reklamace:

1. Tyto záruční podmínky platí pouze pro spotřebitele, tj. fyzické osoby, jež nemají v úmyslu používat tento výrobek pro obchodní aktivity ani pro jiné účely samostatné podnikatelské činnosti. Tyto záruční podmínky upravují rozšiřující záruční služby, jež níže uvedený výrobce přislubuje kupujícím jeho nových výrobků nad rámec záručních práv určených zákonem. Vaše zákonná práva na záruční reklamaci nejsou touto zárukou dotčena. Naši záruku vám poskytujeme bezplatně.
2. Záruční služby se vztahují pouze na závady v důsledku vad materiálů nebo výroby na výrobku, který jste si koupili od níže uvedeného výrobce, a omezují se buď na nápravu uvedených závad na výrobku nebo na výměnu výrobku, přičemž volba je na nás.
Upozorňujeme, že naše zařízení není konstruováno k použití ke komerčním, řemeslnickým nebo průmyslovým účelům. Ke vzniku záruční smlouvy nedojde, jestliže se zařízení v záruční době používá ke komerčním, řemeslnickým nebo průmyslovým účelům, nebo je vystaveno obdobné zátěži.
3. Naše záruka se nevztahuje na následující:
 - Poškození přístroje způsobené nedodržením pokynů k montáži nebo nesprávnou montáží, nedodržením návodu k obsluze (například připojení k nesprávnému síťovému napětí nebo typu proudu) či nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, nebo vystavením přístroje abnormálním podmínkám prostředí nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Poškození přístroje způsobené zneužitím či nesprávným použitím (například přetížením přístroje nebo použitím neschválených nástrojů či příslušenství), vnikem cizích těles do přístroje (například písku, kamínků či prachu, poškození při přepravě), použitím síly nebo poškození způsobené vnějšími silami (například upuštěním na zem).
 - Poškození přístroje nebo částí přístroje způsobené běžným či přirozeným opotřebením nebo běžným používáním přístroje.
4. Záruka platí po dobu 24 měsíců a počíná běžet dnem nákupu přístroje. Záruční reklamace je nutno uplatnit před skončením záruční doby do dvou týdnů po zjištění závady. Po skončení záruční doby nebudou záruční reklamace přijímány. I po provedení oprav nebo výměně dílů na přístroj platí původní záruční doba. V takových případech provedení prací nebo montáž dílů nevede k prodloužení záruční doby a na provedení prací nebo montáž dílů nevzniká žádná nová záruka. To platí i při využití servisu v terénu.
5. Pro podání reklamace v rámci záruční lhůty, prosím, zaregistrujte vadné zařízení na adrese: www.isc-gmbh.info. Uchovávejte si prosím kupní doklad nebo jiný doklad o koupi nového zařízení. Zařízení vrácená bez dokladu o koupi nebo bez typového štítku, nejsou zárukou kryta, protože není možná jejich odpovídající identifikace. Pokud se na závadu vztahuje naše záruka, bude dotčený přístroj buď ihned opraven a vrátíme vám jej, nebo vám pošleme nový přístroj výměnou.

Samozřejmě vám též rádi nabídneme zpoplatněnou opravu všech závad, na které se tato záruka nevztahuje, nebo přístrojů, které již nejsou v záruce. K využití této služby pošlete přístroj na adresu našeho servisu.

Upozorňujeme též na omezení této záruky vzhledem k dílům podléhajícím opotřebením, spotřebnímu materiálu a chybějícím dílům, jež jsou uvedeny v oddílu Servisní údaje tohoto návodu k obsluze.